

Brusel 10. července 2019
(OR. en)

11127/19

Interinstitucionální spis:
2019/0143(NLE)

TRANS 405

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	9. července 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 298 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY, o postoji, jenž má být zaujat jménem Evropské unie v písemném postupu, který má odborná komise pro technické otázky Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF) zahájit za účelem přijetí změn národních vnitrostátních registrů a jednotných technických předpisů UTP TAF

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 298 final.

Příloha: COM(2019) 298 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 9.7.2019
COM(2019) 298 final

2019/0143 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,

o postoji, jenž má být zaujat jménem Evropské unie v písemném postupu, který má odborná komise pro technické otázky Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF) zahájit za účelem přijetí změn národních vnitrostátních registrů a jednotných technických předpisů UTP TAF

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Ve dnech 12. a 13. června 2019 se v Bernu uskuteční 12. zasedání Odborné komise pro technické otázky Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF). Program zasedání zahrnuje:

- návrh rozhodnutí o změně systému registrů OTIF – vnitrostátních registrů kolejových vozidel (NVR) a
- návrh rozhodnutí o změně přílohy 1 jednotných technických předpisů OTIF – Využití telematiky v nákladní dopravě (UTP TAF).

- a) Stávající specifikace NVR použitelné podle pravidel OTIF jsou rovnocenné specifikacím stanoveným v rozhodnutí Komise 2007/756/ES¹.

V rámci čtvrtého železničního balíčku přijala Komise prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2018/1614², kterým se stanoví aktualizované specifikace vnitrostátních registrů vozidel EU a specifikace evropského registru vozidel (EVR), který od roku 2021 nahradí vnitrostátní registry vozidel EU, a kterým se zrušuje rozhodnutí Komise 2007/756/ES.

Účelem rozhodnutí Odborné komise pro technické otázky je změnit NVR a zachovat jeho rovnocennost s prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2018/1614.

- b) Jednotné technické předpisy OTIF jsou souborem technických specifikací vyplývajících ze zásad, cílů a postupů Úmluvy o mezinárodní železniční dopravě (dále jen „COTIF“) pro výstavbu a provoz železničního materiálu, přičemž prvořadým cílem je dosažení maximální interoperability. V tomto ohledu jsou jednotné technické předpisy OTIF rovnocenné technickým specifikacím EU pro interoperabilitu.

Jednotné technické předpisy UTP TAF stanoví základní a dodatečné požadavky, pokud jde o komunikační proces mezi železničními podniky a provozovateli infrastruktury, databáze určené k použití pro sledování pohybu vlaků a vozů a informace, které mají být doručeny uživatelům nákladní dopravy, bez nichž by subsystém TAF nemohl fungovat. V současnosti jsou rovnocenné technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému „Využití telematiky v nákladní dopravě“ uvedené v nařízení Komise (EU) č. 1305/2014³ a v prováděcím nařízení Komise (EU) 2018/278⁴.

¹ Rozhodnutí Komise 2007/756/ES ze dne 9. listopadu 2007, kterým se přijímá společná specifikace celostátního registru vozidel stanoveného podle čl. 14 odst. 4 a 5 směrnic 96/48/ES a 2001/16/ES (Úř. věst. L 305, 23.11.2007, s. 30).

² Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2018/1614 ze dne 25. října 2018, kterým se mění a zrušuje rozhodnutí Komise 2007/756/ES (Úř. věst. L 268, 26.10.2018, s. 53).

³ Nařízení Komise (EU) č. 1305/2014 ze dne 11. prosince 2014 o technické specifikaci pro interoperabilitu subsystému „Využití telematiky v nákladní dopravě“ železničního systému Evropské unie, Úř. věst. L 356, 12.12.2014, s. 438.

⁴ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/278 ze dne 23. února 2018, kterým se mění příloha nařízení (EU) č. 1305/2014, pokud jde o strukturu zpráv, model údajů a zpráv a provozní databázi vozů a intermodálních jednotek, a kterým se přijímá norma IT pro komunikační vrstvu společného rozhraní (Úř. věst. L 54, 24.2.2018).

Dne 27. května 2019 přijala Komise změnu nařízení Komise (EU) č.1305/2014⁵.

Účelem rozhodnutí o změně předpisů UTP TAF je zachovat jejich rovnocennost s nařízením Komise (EU) č. 1305/2014 v nedávno pozměněném znění.

Postoj, který má být zaujat jménem Unie, v souvislosti s výše uvedenými rozhodnutími, která má Odborná komise pro technické otázky přijmout, musí být stanoven rozhodnutím Rady na základě čl. 218 odst. 9 SFEU.

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Úmluva o mezinárodní železniční přepravě (COTIF)

Úmluva COTIF je zakládajícím právním textem organizace OTIF. Podle čl. 2 odst. 1 úmluvy COTIF je jejím cílem ve všech ohledech podpořit, zlepšit a usnadnit mezinárodní železniční přepravu, zejména zavedením systémů jednotného práva v různých oblastech právních předpisů týkajících se mezinárodní železniční přepravy. Úmluva COTIF také upravuje fungování organizace, její cíle, kompetence, vztahy se smluvními státy a její činnosti obecně.

Úmluva COTIF se tudíž zabývá právními předpisy o železniční dopravě týkajícími se řady různých právních a technických železničních záležitostí, které se dělí do dvou částí: samotná úmluva, která upravuje fungování organizace OTIF, a osm přípojků (včetně nového přípojků H, který má být přijat na nadcházejícím 13. zasedání valného shromáždění organizace OTIF), které stanoví jednotné železniční právo.

- Přípojek A – Smlouva o mezinárodní železniční přepravě osob (**CIV**)
- Přípojek B – Smlouva o mezinárodní železniční přepravě zboží (**CIM**)
- Přípojek C – Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží (**RID**)
- Přípojek D – Smlouva o užívání vozů v mezinárodní železniční přepravě (**CUV**)
- Přípojek E – Smlouva o užívání infrastruktury v mezinárodní železniční přepravě (**CUI**)
- Přípojek F – Jednotné právní předpisy pro prohlašování technických norem za závazné a pro přijímání jednotných technických předpisů pro železniční materiál určený k používání v mezinárodní dopravě (**APTU UR**)
- Přípojek G – Jednotné právní předpisy pro technickou admisi železničního materiálu určeného k používání v mezinárodní dopravě (**ATMF UR**)
- Přípojek H – Jednotné právní předpisy pro bezpečný provoz vlaků v mezinárodní dopravě (**EST UR**)

Na základě přípojků F a G úmluvy COTIF existuje dvanáct jednotných technických předpisů pro technickou interoperabilitu.

Úmluva COTIF se vztahuje na 46 států, včetně 26 členských států EU (všechny vyjma Malty a Kypru).

⁵ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/778 ze dne 16. května 2019, kterým se mění nařízení Komise (EU) č. 1305/2014, pokud jde o správu řízení změn (Úř. věst. L 139I, 27.5.2019, s. 356–359)

2.2. Dohoda mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF)

Dne 16. června 2011 přijala Rada rozhodnutí Rady 2013/103/EU⁶ podpisem a uzavřením Dohody mezi Evropskou unií a organizací OTIF o přistoupení Evropské unie k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999. Dohoda vstoupila v platnost dne 1. července 2011.

Unie je stranou dohody, stejně jako členské státy vyjma Kypru a Malty. Rozhodnutí Rady 2013/103/EU stanoví, že při jednáních organizace OTIF zastupuje Unie Komise. Obsahuje rovněž prohlášení Unie ohledně výkonu pravomoci (příloha I) a vymezuje interní ujednání Rady, členských států a Komise o postupech v rámci OTIF (příloha III).

2.3. Odborná komise OTIF pro technické otázky

Odborná komise pro technické otázky je orgán organizace OTIF zřízený článkem 8 úmluvy COTIF. Sestává z členských států organizace OTIF, které uplatňují přípojky F a G (APTU, ATMF) úmluvy COTIF.

Odborná komise pro technické otázky má pravomoci ve věcech týkajících se interoperability a technické harmonizace v železničním odvětví a postupech technického schvalování. Vyvíjí přípojky APTU a ATMF a jejich jednotné právní předpisy, které se použijí na železniční materiál, který je určen k používání v mezinárodní dopravě, což se týká zejména:

- přijímání technických předpisů pro vozidla a infrastrukturu a potvrzování norem,
- postupů týkajících se posouzení shody vozidel,
- ustanovení týkajících se údržby vozidel,
- odpovědnosti za řazení vlaku a bezpečné používání vozidel,
- ustanovení týkajících se hodnocení a posuzování rizik,
- specifikací pro registry.

Odborná komise pro technické otázky má v současnosti stálou pracovní skupinu (dále jen „pracovní skupina WG TECH“), která je odpovědná za přípravu rozhodnutí odborné komise.

2.4. Přijímání aktů Odbornou komisí pro technické otázky

Obvyklý postup přijímání jednotných technických předpisů stanoví články 6 a 8 APTU a může trvat přibližně jeden a půl roku.

2.5. Zamýšlené akty Odborné komise OTIF pro technické otázky, které mají být přijaty písemným postupem organizací

Odborná komise pro technické otázky předložila k rozhodnutí o přijetí písemným postupem tyto změny:

- návrh rozhodnutí o změně NVR a

⁶ Rozhodnutí Rady 2013/103/EU ze dne 16. června 2011 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu o přistoupení Evropské unie k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999 (Úř. věst. L 51, 23.2.2013, s. 1).

- návrh rozhodnutí o změně přílohy I předpisů UTP TAF.

2.5.1. *Změna specifikací NVR*

Účelem rozhodnutí o změně specifikací NVR je zachovat jejich rovnocennost s prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2018/1614.

Za tímto účelem se změny týkají postupů souvisejících s registry a registracemi. Netýkají se softwaru NVR ani fungování.

V souhrnu jde o tyto změny:

- zavedení nového požadavku, podle něhož smluvní státy, které nejsou členy EU, informují generálního tajemníka OTIF o kontaktních údajích registračních subjektů, které poté generální tajemník OTIF zveřejní (nově přidáný bod 2),
- zavedení lhůty (20 pracovních dnů) pro registraci změn v NVR (v bodě 3.2.3),
- bližší vyjasnění postupu další registrace u vozidel, která nebyla registrována v NVR a propojena s evropským centrálním virtuálním registrem vozidel (ECVVR) (3.2.5),
- bližší vyjasnění způsobu převodu registrace mezi jednotlivými NVR a způsobu změny evropského čísla vozidla (EVN) (3.2.6),
- aktualizace tabulek s přístupovými právy (3.3) a seznam harmonizovaných kódů omezení (dodatek 1 – Kódy jednotlivých omezení);
- aktualizace struktury a obsahu evropského identifikačního čísla (EIC) [dodatek 2: kód země (pole 1) a typ dokumentu (pole 2)],
- redakční úpravy v celém textu.

V souladu s čl. 20 § 1 písm. e) úmluvy COTIF a čl. 13 § 1, 4 a 5 jednotných právních předpisů ATMF má Odborná komise OTIF pro technické otázky pravomoc přijímat rozhodnutí týkající se těchto změn.

2.5.2. *Změna předpisů UTP TAF*

Účelem rozhodnutí o změně předpisů UTP TAF je zachovat její rovnocennost s technickou specifikací pro interoperabilitu subsystému „Využití telematiky v nákladní dopravě“ uvedenou v nařízení Komise (EU) č. 1305/2014 v nedávno pozměněném znění.

Podobně jako uvedená technická specifikace i předpisy UTP TAF odkazují na technické dokumenty, které se zveřejňují a pravidelně aktualizují na internetových stránkách Agentury Evropské unie pro železnice (obvykle alespoň jednou ročně). Poslední aktualizace těchto technických dokumentů zahrnují menší úpravy týkající se konkrétně formátu údajů a zpráv pro výměnu informací mezi železničními podniky a provozovateli infrastruktury.

Vzhledem k tomu, že změna těchto odkazů formálně představuje změnu předpisů UTP TAF, musí o ní v souladu s čl. 20 odst. 1 písm. b) úmluvy COTIF a článku 6 APTU rozhodnout Odborná komise pro technické otázky.

Zamýšlené akty budou právně závazné pro členské státy organizace OTIF a organizace regionální hospodářské integrace, které přistoupily k úmluvě COTIF, zejména Evropskou unií.

2.6. Právomoc Unie a hlasovací práva

Na základě článku 6 Dohody EU-OTIF:

„1. Při rozhodování o otázkách, v nichž má Unie výlučnou pravomoc, uplatní Unie hlasovací práva svých členských států podle úmluvy.

2. Při rozhodování o otázkách, v nichž Unie sdílí pravomoc se svými členskými státy, hlasuje buď Unie, nebo její členské státy.

3. Podle čl. 26 odst. 7 úmluvy má Unie stejný počet hlasů, jako je počet jejích členů, kteří jsou současně stranami úmluvy. Pokud se hlasování účastní Unie, její členské státy nehlasují.“

Podle práva Unie získala Unie výlučnou pravomoc v otázkách železniční dopravy v případech, v nichž úmluva COTIF nebo právní nástroje přijaté na jejím základě mohou ovlivnit stávající pravidla Unie nebo změnit jejich působnost. Přijetím těchto změn budou pravidla Unie zjevně ovlivněna, protože cílem opatření je sladit NVR a UTP TAF s prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2018/1614, případně s nařízením Komise (EU) No 1305/2014 v nedávno pozměněném znění.

Vzhledem k tomu, že Unie má výlučnou pravomoc v záležitostech, které jsou předmětem dvou výše uvedených rozhodnutí Odborné komise pro technické otázky, uplatní Unie zastoupená Komisí hlasovací práva s ohledem na přijetí těchto dvou rozhodnutí.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Vzhledem ke všem výše uvedeným důvodům by Unie měla hlasovat kladně.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví *„postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody.“*

Ustanovení čl. 218 odst. 9 SFEU se použijí bez ohledu na to, zda je Unie členem dotyčného orgánu nebo stranou dotyčné dohody⁷.

Pojem *„akty s právními účinky“* zahrnuje akty s právními účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se řídí dotyčný orgán. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale *„mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie.“*⁸.

4.1.2. Použití na stávající případ

Akty, které má Odborná komise pro technické otázky přijmout, představují akty s právními účinky. Zamýšlené akty mají právní účinky, protože mění právní rámec organizace OTIF tím, že sladují jednotné technické předpisy úmluvy COTIF s technickými specifikacemi EU pro interoperabilitu týkajícími se subsystémů, a jsou pro Unii závazné.

⁷ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, bod 64.

⁸ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, v souvislosti s nímž je postoj jménem Unie zaujat. Má-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek označit jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté na základě čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základě, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

4.2.2. Použití na stávající případ

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týká železniční dopravy.

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž článek 91 SFEU.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 91 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY,

o postoji, jenž má být zaujat jménem Evropské unie v písemném postupu, který má odborná komise pro technické otázky Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF) zahájit za účelem přijetí změn národních vnitrostátních registrů a jednotných technických předpisů UTP TAF

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 91 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie přistoupila k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999 (dále jen „COTIF“) v souladu s rozhodnutím Rady 2013/103/EU⁹.
- (2) Stranami úmluvy COTIF jsou všechny členské státy kromě Kypru a Malty.
- (3) Podle článku 8 úmluvy COTIF byla zřízena Odborná komise pro technické otázky Mezivládní organizace pro mezinárodní železniční přepravu (OTIF). V souladu s čl. 20 § 1 písm. e) úmluvy COTIF a s čl. 13 § 1, 4 a 5 přípojku G (ATMF) má Odborná komise pro technické otázky pravomoc přijímat rozhodnutí o přijetí nebo změně systému registrů OTIF – vnitrostátních registrů kolejových vozidel (NVR). V souladu s čl. 20 § 1 písm. b) úmluvy COTIF a článku 6 přípojku F (APTU) má odborná komise pro technické otázky pravomoc přijímat rozhodnutí o přijetí jednotných technických předpisů o využití telematiky v nákladní dopravě (UTP TAF) nebo ustanovení, kterým se mění jednotný technický předpis vycházející z přípojku F (APTU) a přípojku G (ATMF) úmluvy COTIF.
- (4) Odborná komise pro technické otázky přijme písemným postupem návrh rozhodnutí o změně specifikací NVR a návrh rozhodnutí o změně přílohy 1 UTP TAF.
- (5) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie v Odborné komisi pro technické otázky, neboť navrhované změny budou pro Unii závazné.
- (6) Cílem těchto změn je sladit vnitrostátní registry vozidel a předpisy UTP TAF s prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2018/1614¹⁰ a s prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2019/778¹¹.

⁹ Rozhodnutí Rady 2013/103/EU ze dne 16. června 2011 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Mezivládní organizací pro mezinárodní železniční přepravu o přistoupení Evropské unie k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980 ve znění Vilniuského protokolu ze dne 3. června 1999 (Úř. věst. L 51, 23.2.2013, s. 1).

¹⁰ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2018/1614 ze dne 25. října 2018, kterým se mění a zrušuje rozhodnutí Komise 2007/756/ES (Úř. věst. L 268, 26.10.2018, s. 53).

- (7) Navrhované změny jsou v souladu s právem a strategickými cíli Unie, protože přispívají ke sladění právních předpisů organizace OTIF s odpovídajícími ustanoveními Unie, a proto by je měla Unie podpořit.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, jenž má být zaujat jménem Unie v písemném postupu, který zahájí Odborná komise pro technické otázky Úmluvy o mezinárodní železniční přepravě ze dne 9. května 1980, ke změnám NVR a přílohy 1 UTP TAF, je následující:

1. hlasovat pro změny NVR, které navrhuje odborná komise a které jsou uvedeny v jejím pracovním dokumentu TECH-19001-CTE12-5.1,
2. hlasovat pro změny UTP TAF, které navrhuje odborná komise a které jsou uvedeny v jejích pracovních dokumentech TECH-18037-CTE12-5.2.

Článek 3

Akt Odborné komise pro technické otázky se po přijetí zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie* s uvedením dne, kdy vstoupil v platnost.

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

¹¹ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/778 ze dne 16. května 2019, kterým se mění nařízení Komise (EU) č. 1305/2014, pokud jde o správu řízení změn (Úř. věst. L 139I , 27.5.2019, s. 356–359).